

Zubehör

Accessoires

poignée avec serrure fs 12
jeu d'ampoules " 15,80
ceinture de sécurité 96 -
avertisseur lumineuse 12
Cloison de double son 41,80

177,80

Der VW ist ein serienreifes, millionenfach bewährtes Automobil und bietet seinem Käufer jeden wünschbaren Komfort. So wie Sie den VW kaufen, ist er auch fahrbereit. Heizung, Defroster, Ventilationsscheiben, Sitz- und Rückenlehnenverstellung, Handschuhfach und viele andere Dinge gehören längst zur serienmässigen Ausrüstung. Wirklich – Ihr VW lässt keinerlei Wünsche offen!

Es war aber zu erwarten, dass sich im Zuge des VW-Welterfolges Accessoires entwickeln würden, von denen manche ebenso hübsch wie nützlich sind. Man braucht sie zwar nicht unbedingt, aber ihre Anschaffung vermittelt Vergnügen und Bequemlichkeit. Nun ist noch längst nicht alles gut, was als «typisches VW-Accessoire» angepriesen wird. Es gibt aber doch schon Dutzende von Artikeln, die von der AMAG mit aller Sorgfalt auf ihre Eignung geprüft wurden. Wenn Sie bei Ihrem VW-Vertreter diese Accessoires bestellen, haben Sie die Gewissheit, Zubehör zu erwerben, das sich auch wirklich für Ihren VW eignet.

Alle Zubehörteile können durch die auf den Seiten 27 bis 30 aufgeführten VW-Vertreter bezogen werden.



| | Seite |
|----------------------------|-------|
| Ablagefach | 17 |
| Autoradios | 15 |
| Benzinhahnverlängerung | 10 |
| CH-Schild | 20 |
| Diebstahlsicherung | 26 |
| Doppelklanghorn | 25 |
| Gepäckträger | 4 |
| Gepäckträgerblache | 23 |
| Glühlampen | 19 |
| Griff mit Schloss für | |
| Motorhaube | 10 |
| Koffer | 5 |
| Kokosteppiche | 13 |
| Kofferraumabdeckung hinten | 22 |
| Kotflügelviseur | 18 |
| Ladeflächen | 19 |
| Lichthupe | 25 |
| Liegesitzbeschlag | 17 |
| Nebellampen | 7 |
| Nummernrahmen | 20 |
| Pawin-Gerät | 14 |
| Pflegemittel | 21 |
| Radioantennen | 16 |
| Radzierblenden | 11 |
| Rammschutz | 9 |
| Reservekanister | 14 |
| Reifenluftdruckprüfer | 22 |
| Rückenstütze | 23 |
| Rückfahrlampe | 17 |
| Schäferkrallen | 13 |
| Schmutzfänger | 26 |
| Sicherheitsgurten | 23 |
| Sitzüberzüge | 12 |
| Sitzverlängerungen | 17 |
| Skihalter | 6 |
| Standheizung | 16 |
| Steinschlagbleche | 8 |
| Türgriffmuscheln | 10 |
| Türscharnierspiegel | 7 |
| Vertretungen VW | 27 |
| Vorwort | 2 |
| Weisswandringe | 18 |
| Werkzeugsatz | 14 |
| Windabweiser | 19 |
| Wolldecken-Sitzüberzüge | 24 |
| Zeituhr | 6 |

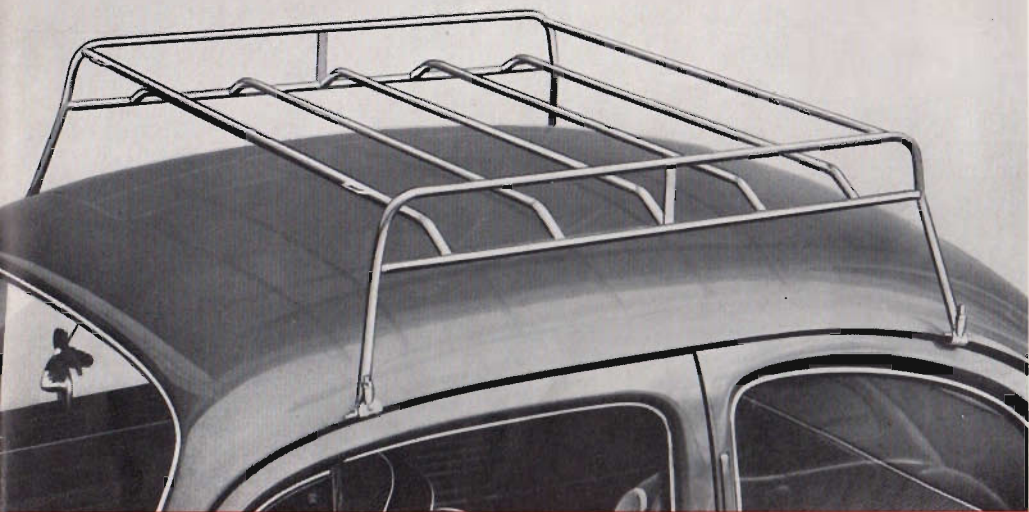
La VW est une automobile de série qui a déjà fait mille fois ses preuves et qui offre à son propriétaire tout le confort imaginable. La VW est prête à rouler, telle que vous l'achetez. Le chauffage, le dégivreur, les clapets d'aération, les sièges et les dossiers réglables, la boîte à gants ainsi qu'un grand nombre d'autres choses font, depuis longtemps, partie de l'équipement standard. En vérité, votre VW ne laisse rien à désirer! Il fallait toutefois s'attendre, au cours du triomphe VW, à ce que se développent de nouveaux accessoires dont certains sont aussi jolis qu'utiles. On n'en a peut-être pas absolument besoin, mais leur acquisition fait quand même plaisir.

Tout ce que l'on vous offre comme «accessoire typiquement VW» n'est pas forcément bon. Il existe néanmoins des douzaines d'articles qui ont été soigneusement examinés par l'AMAG. Si vous commandez ces accessoires chez votre représentant VW, vous aurez la certitude d'obtenir quelque chose de vraiment approprié à votre VW.

Tous les accessoires peuvent être obtenus auprès des représentants VW mentionnés aux pages 27-30.



| | Page |
|-----------------------------------|------|
| Antennes | 16 |
| Avertisseur lumineux | 25 |
| Bâche pour porte-bagages | 23 |
| Bidon à essence | 14 |
| Chauffage indépendant | 16 |
| Contrôleur de pression d'air | 22 |
| Couvercle pour coffre arrière | 22 |
| Claxon à double son | 25 |
| Défecteur d'air | 19 |
| Dispositif de siège-couchette | 17 |
| Double commande | 14 |
| Dossier | 23 |
| Encadrement des plaques de police | 20 |
| Flancs blancs | 18 |
| Flasques de roue | 11 |
| Griffes pour enjoliveurs | 13 |
| Housses de sièges | 12 |
| Housses de sièges | 24 |
| Insigne CH | 20 |
| Jeu d'ampoules | 19 |
| Jeu d'outils | 14 |
| Montre | 6 |
| Préface | 3 |
| Pare-chocs | 9 |
| Pare-boue | 26 |
| Phare de marche arrière | 17 |
| Phares anti-brouillard | 7 |
| Poignée avec serrure pour capot | 10 |
| Pont Rimi | 19 |
| Porte-bagages | 4 |
| Porte-skis | 6 |
| Produits d'entretien | 21 |
| Protège-porte | 10 |
| Radios | 15 |
| Rallonge | 10 |
| Représentations VW | 27 |
| Rétroviseur | 7 |
| Sabots d'aile | 8 |
| Safe ceintures de sécurité | 23 |
| Serrure anti-voleur | 26 |
| Tablette | 17 |
| Tapis en fibre de coco | 13 |
| Témoin d'aile | 18 |
| Valises | 5 |



Gepäckträger

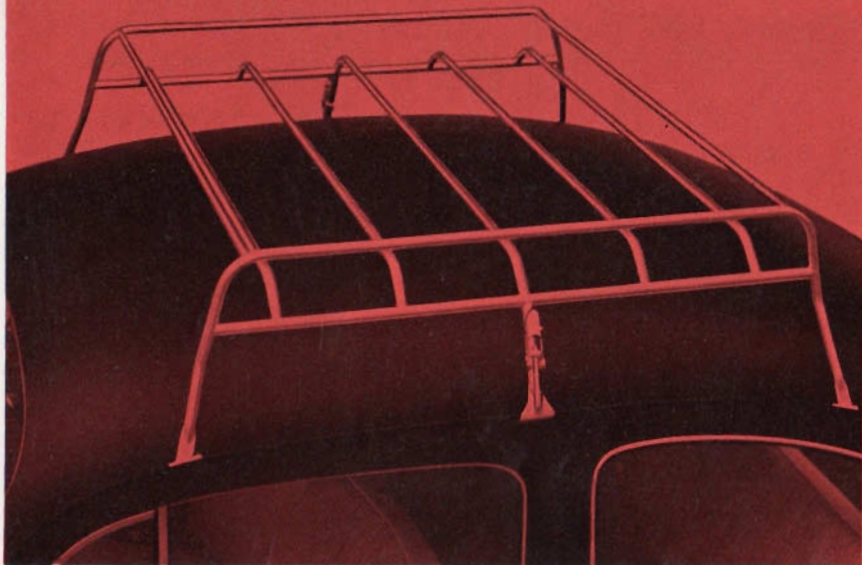
Porte-bagages

- ▲ **No. 689** Gepäckträger, Stahlrohr, glanzverzinkt. Dachrinnenabstützung. Der Gepäckträger wird an allen 4 Auf-
lagestützen einzeln durch Federstahl-
laschen befestigt – Porte-bagages en
tube d'acier zingué-passivé, appui dans
la gouttière du toit. Le porte-bagages
est fixé aux 4 supports séparément par
des crochets en acier à ressorts Fr. 49.—



- ◀ **No. 893** Gepäckträger, zerlegbar,
Stahlrohr, glanzverzinkt, Ladefläche
87 × 90 cm – démontable, en tube acier,
zingué, surface portante 87 × 90 cm
Fr. 45.—

- No. 892** Gepäckspinne mit 6 Armen,
Farbe blau – Fixation à bagages avec
6 bras, couleur bleue
Fr. 7.50



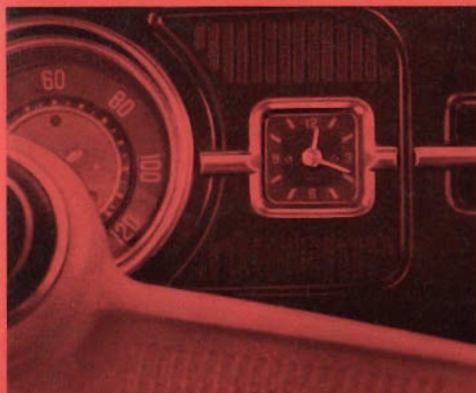
▲ **No. 1055** Gepäckträger, Stahlrohr, glanz-chromatisiert. 6fache Dachrinnen-abstützung. Dieser Gepäckträger kann dank seines neuartigen Kippverschlusses mit einigen einfachen Handgriffen und innert kürzester Zeit auf den VW montiert werden – Porte-bagages pour VW, zingué avec 6 supports, ceux du milieu munis d'une fermeture spéciale. Grâce à sa nouvelle fixation à tendeurs, ce porte-bagages peut être monté sur la VW en très peu de temps et par des manipulations toutes simples Fr. 56.—

VW-Koffer Valises



Für PW ab August 1960 Pour limousines à partir d'août 1960

- ◀ Koffersatz aus Cord-Hartplatte, Leinen schwarz – Jeu de valises en Cord pressé, couleur lin noir
- No. 962** Koffer No. 1, 37 cm lang, für Kofferraum hinten – Valise no 1, 37 cm de longueur, pour coffre arrière Fr. 22.—
- No. 962a** Koffer No. 2, 46 cm lang, für Kofferraum hinten – Valise no 2, 46 cm de longueur, pour coffre arrière Fr. 23.—
- No. 962b** Koffer No. 3, 80 cm lang, 15 cm breit, für Kofferraum hinten – Valise no 3, 80 cm de longueur et 15 cm de largeur, pour coffre arrière Fr. 28.—
- No. 962d** Koffer No. 5, 80 cm lang, 13 cm breit, für Kofferraum vorn – Valise no 5, 80 cm de longueur et 13 cm de largeur, pour coffre avant Fr. 28.—
- Im Kofferraum vorn können 2 Koffer No. 962d gestaffelt untergebracht werden – Deux valises no 962d peuvent être superposées sous le capot de l'avant Ganzer Satz – Jeu complet Fr. 129.—



Zeituhr

Montre

- ◀ **No. 866** Zeituhr, Typ VDO, elektrisch, mit Ziergitter, zum nachträglichen Einbau in VW ab August 1957 – Montre, type VDO, électrique, sur grille, peut être montée sur le tableau de bord des modèles VW sortis depuis août 1957

Fr. 68.—



Skialter

Porte-skis

- ◀ **No. 721** Skialter, Luxusausführung, verchromt – Porte-skis, exécution de luxe, chromé

Fr. 39.50

- No. 722** Skialter, Oberteil zweiteilig – Porte-skis, partie supérieure en deux pièces

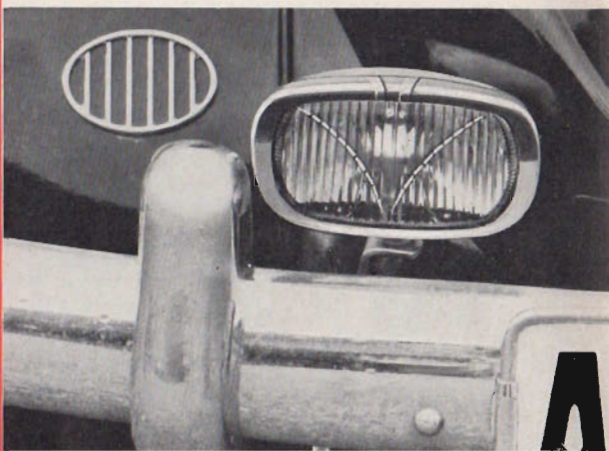
Fr. 35.—

Nebellampen

Phares anti-brouillard

No. 841 Nebellampe, rechteckig, Lichtaustritt 128 x 70 mm, Gelbglas, Gehäuse Messing verchromt, Einfassung mit vorgezogenem Rahmen – Phare anti-brouillard, rectangulaire, diamètre 128 x 70 mm, verre jaune, boîtier en laiton chromé, encadrement avec visière **Fr. 47.—**

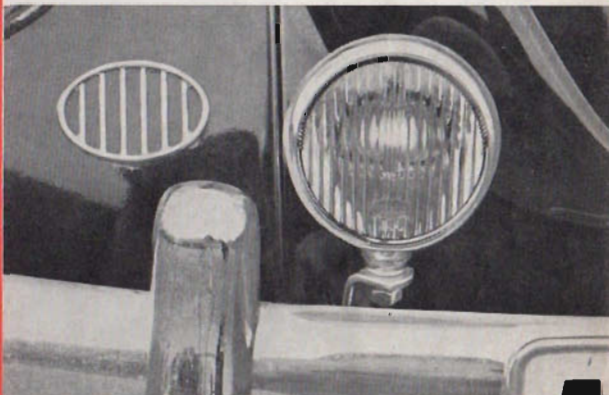
No. 842 Nebellampe, rechteckig, Lichtaustritt 128 x 70 mm, Klarglas, Gehäuse Messing verchromt, Einfassung mit vorgezogenem Rahmen – Phare anti-brouillard, rectangulaire, diamètre 128 x 70 mm, verre blanc, boîtier en laiton chromé, encadrement avec visière **Fr. 46.—**



No. 1081 Nebellampe, rund, Lichtaustritt 120 mm, Gelbglas, Gehäuse Messing verchromt – Phare anti-brouillard, rond, diamètre 120 mm, verre jaune, boîtier en laiton chromé **Fr. 45.—**

No. 791 Kabelsatz für Nebellampen, fertig zugeschnitten mit Relais und Zugschalter – Câble pour phares anti-brouillard, avec relais et commutateur **Fr. 19.50**

No. 914 Nebellampenhalter. Montage an der Stosstange – Support pour phares anti-brouillard, montage au pare-chocs **Fr. 16.—**



Türscharnierspiegel

Rétroviseur

No. 839 Türscharnierspiegel, Glas Silber-ton – Rétroviseur, verre argent **Fr. 12.50**

Steinschlagbleche

Sabots d'aile

No. 617 Steinschlagblech für hintere Kotflügel, aus Aluminium, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes arrière, en aluminium poli – per Paar – la paire **Fr. 10.50**

No. 628 Steinschlagblech für hintere Kotflügel, aus Aluminium, hochglanzpoliert und eloxiert – Sabots pour ailes arrière, en aluminium poli et traité à la méthode oxalique – per Paar – la paire **Fr. 13.50**

No. 763 Steinschlagblech für vordere Kotflügel, aus Leichtmetall, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes avant, en métal léger poli – per Paar – la paire **Fr. 8.—**



No. 932 Steinschlagblech für hintere Kotflügel, aus Leichtmetallguss, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes arrière, en fonte métal léger poli – per Paar – la paire **Fr. 29.—**

No. 933 Steinschlagblech für vordere Kotflügel, aus Leichtmetallguss, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes avant, en fonte métal léger, poli – per Paar – la paire **Fr. 18.50**



Steinschlagbleche

Sabots d'aile

No. 617 Steinschlagblech für hintere Kotflügel, aus Aluminium, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes arrière, en aluminium poli – per Paar – la paire

Fr. 10.50

No. 628 Steinschlagblech für hintere Kotflügel, aus Aluminium, hochglanzpoliert und eloxiert – Sabots pour ailes arrière, en aluminium poli et traité à la méthode oxalique – per Paar – la paire

Fr. 13.50

No. 763 Steinschlagblech für vordere Kotflügel, aus Leichtmetall, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes avant, en métal léger poli – per Paar – la paire

Fr. 8.—



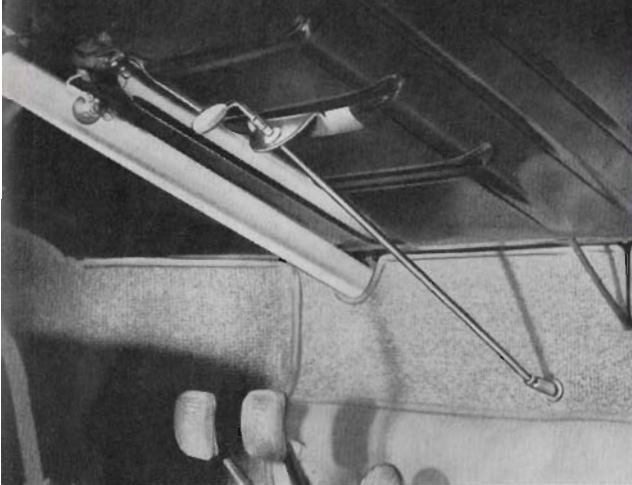
No. 932 Steinschlagblech für hintere Kotflügel, aus Leichtmetallguss, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes arrière, en fonte métal léger poli – per Paar – la paire

Fr. 29.—

No. 933 Steinschlagblech für vordere Kotflügel, aus Leichtmetallguss, hochglanzpoliert – Sabots pour ailes avant, en fonte métal léger, poli – per Paar – la paire

Fr. 18.50





Benzinhahn-Verlängerung

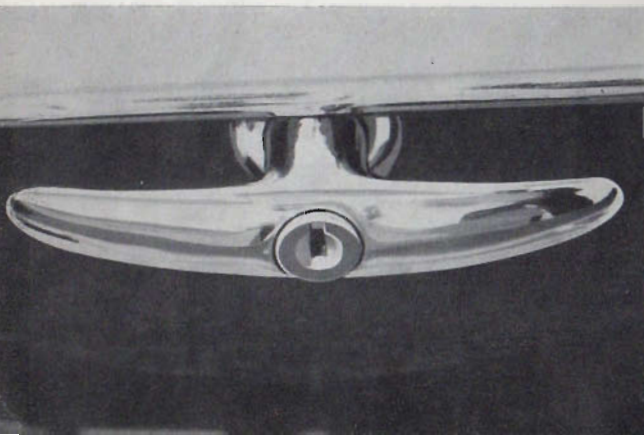
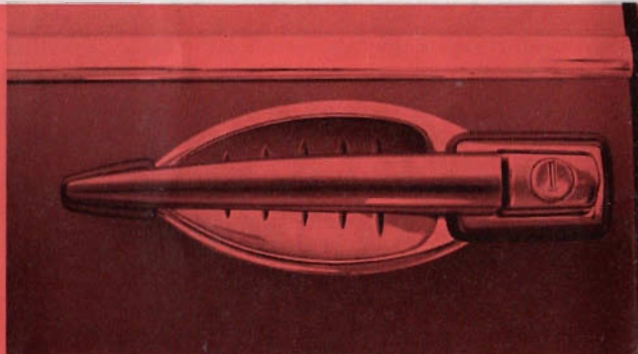
Rallonge

- ◀ **No. 854** Benzinhahnverlängerung, verchromt – Rallonge pour robinet d'alimentation, chromée **Fr. 13.50**

Türgriffmuscheln

Protège-porte

- No. 937** Türgriff-Muscheln, verchromt, zum Schutz des Autolackes bei den Türgriffen und zur Verschönerung des Wagens – Protège-porte chromé, protège le tour des poignées des portes tout en servant d'enjoliveurs – per Paar – la paire **Fr. 5.20**



Griff mit Schloss für Motorhaube

Poignée avec serrure pour capot

- ◀ **No. 923** Griff mit Schloss für Motorhaube, verchromt – Poignée avec serrure, pour capot du moteur, chromée **Fr. 12.—**

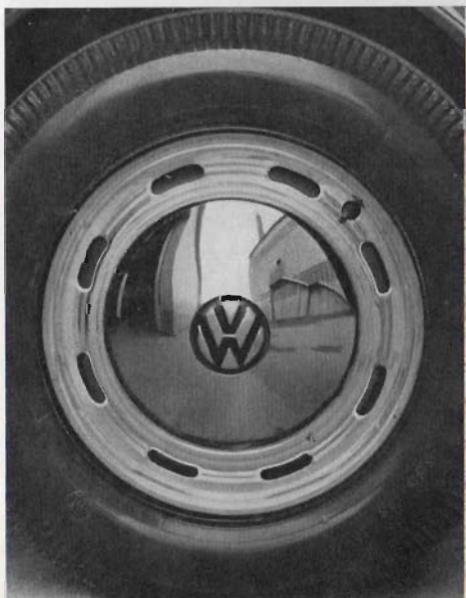


Radzierblenden

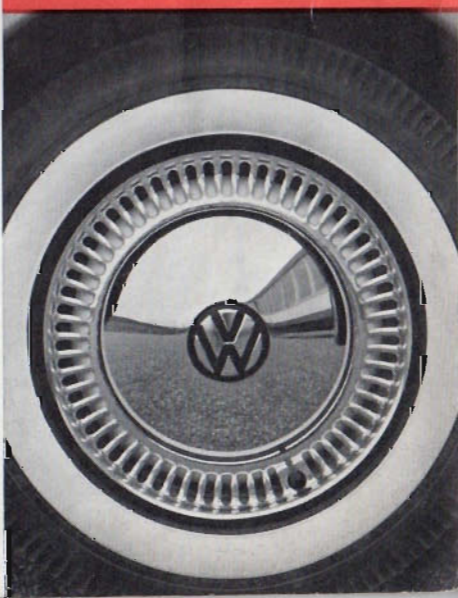
Flasques de roue

◀ **No. 597** Radzierblende, Ausführung Turbo 15" – Flasque de roue Turbo 15" – per Stück – par pièce **Fr. 9.50**

No. 598 Radzierblende, Ausführung Langloch 15" – Flasque de roue ajours oblongs 15" – per Stück – par pièce **Fr. 9.50**



No. 889 Radzierblende, Ausführung «SP» 15", aus Leichtmetall – Flasque de roue, type «SP» 15", en métal léger – per Stück – par pièce **Fr. 11.—**





Sitzüberzüge

Housses de sièges

- ◀ Sitzüberzüge in Durmoid-Kunstleder, Schaumgummi-Polsterung, ohne Türverkleidungen und Seitenteile, 16 verschiedene Farbkombinationen – Housses de sièges en Durmoid simili-cuir, capitonnage en caoutchouc mousse, sans garnitures de portes et parties latérales, 16 combinaisons de couleurs

Fr. 165.—





Schäferkrallen

Griffes pour enjoliveurs

- ◀ **No. 701** Schäferkrallen, verchromt, Werkzeug zum Entfernen der Radkappen – Griffes pour retirer les enjoliveurs de roues, chromées per Paar – la paire

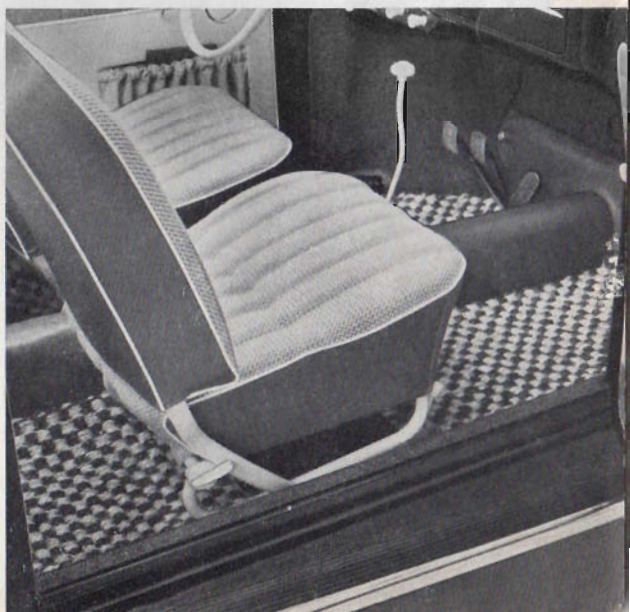
Fr. 6.80

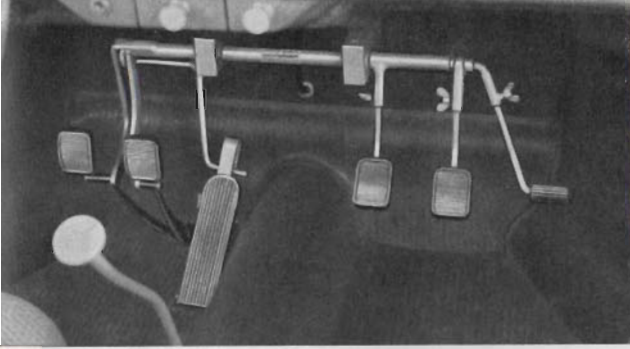
Kokosteppiche

Tapis en fibre de coco

4teilige Garnituren, Qualität Holland, Schachmuster, Farben: grün-natur, blau-natur, rot-natur, schwarz-rot, grün-schwarz, uni-rot – Garnitures de 4 pièces, qualité Hollande, dessin damier, couleurs: vert-nature, bleu-nature, rouge-nature, noir-rouge, vert-noir, rouge uni

Fr. 32.—



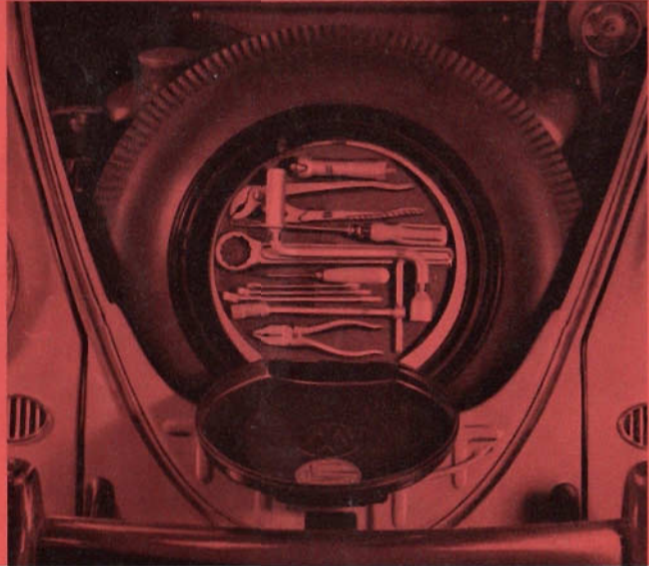


Pawin-Gerät Double commande

- ◀ **No. 716** Pawin-Gerät, Doppelpedale für Fahrschulwagen – Pédale Pawin à double commande, pour voiture auto-école Fr. 140.—

Werkzeugsatz Jeu d'outils

- ▶ **No. 859** Werkzeugsatz im Reserverad inklusive Behälter – Jeu d'outils dans la roue de réserve, avec boîte Fr. 78.—



Reservekanister Bidon à essence

- ◀ **No. 704** Tänkly, Spezial-Reservekanister, montiert in Reserverad, Inhalt 8 l – Bidon à essence (réserve), monté dans la roue de réserve, contenu 8 litres Fr. 35.—

Autoradios

Radios

No. 820 Autoradio Blaupunkt «Bremen» für Mittel- und Langwellen-Empfang – Auto-radio Blaupunkt, modèle «Bremen», pour la réception des ondes moyennes et longues

Fr. 208.—

No. 899 Autoradio Blaupunkt «Bremen», Transistor, für Mittel- und Langwellen-Empfang – Auto-radio Blaupunkt, modèle «Bremen», transistor, pour la réception des ondes moyennes et longues

Fr. 258.—

No. 901 Autoradio Blaupunkt «Hamburg», Transistor de Luxe, für Mittel- und Langwellen-Empfang – Auto-radio Blaupunkt, modèle «Hamburg», transistor, de luxe, pour ondes moyennes et longues

Fr. 335.—

No. 821 Autoradio-Blaupunkt «Stuttgart», Transistor, für Kurz-, Mittel- und Langwellen-Empfang – Auto-radio Blaupunkt, modèle «Stuttgart», transistor, pour la réception des émissions sur ondes courtes, moyennes et longues

Fr. 355.—

No. 900 Autoradio Blaupunkt «Frankfurt», Transistor mit Wählautomatik für den UKW-, Mittel- und Langwellenbereich – Auto-radio Blaupunkt, modèle «Frankfurt», transistor, avec sélection automatique des ondes ultra-courtes, moyennes et longues

Fr. 458.—

No. 823 Autoradio Blaupunkt «Köln» mit 3 Wellenbereichen: UKW, Mittel- und Langwellen. Durch Selectomat-Stationsfinder selbsttätige und vollautomatische Einstellung der Sender – Auto-radio Blaupunkt, modèle «Köln», 3 gammes d'ondes: ultra-courtes, moyennes et longues, sélection automatique des émetteurs grâce au sélectomat

Fr. 668.—

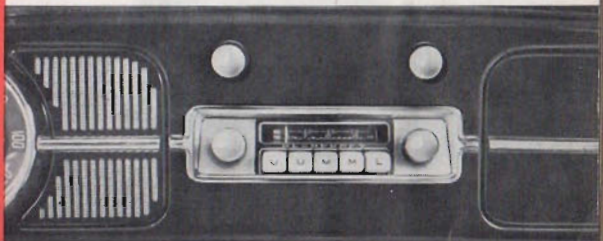
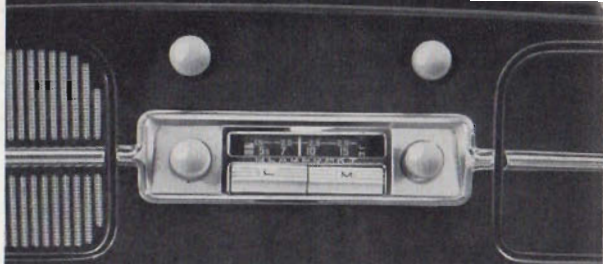
Zubehör- und Entstörsätze für Blaupunkt-Radiogeräte für VW ab August 1960 – Jeu de montage et de déparasitage pour radio Blaupunkt pour VW à partir d'août 1960
Gerät – type:

No. 1060 Bremen, Stuttgart, Hamburg

Fr. 78.—

No. 1061 Frankfurt, Köln

Fr. 98.—





Radioantennen

Antennes

No. 615 Radioantenne, Typ Hirschmann 300 N für Seitenmontage, 3stufig ausziehbar – Antenne, type Hirschmann 300 N, pour le montage latéral, extensible en 3 rallonges

Fr. 35.—

◀ **No. 620** Radioantenne, Typ Hirschmann 800 N für Seitenmontage, ausziehbar, geeignet auch für UKW-Empfang – Antenne, type Hirschmann 800 N, pour le montage latéral, extensible, adaptable aussi pour ondes ultra-courtes

Fr. 25.—

No. 621 Radioantenne, Typ Hirschmann 2300 D, versenkbar, auch für UKW-Empfang – Antenne, type Hirschmann 2300 D, escamotable, pour ondes ultra-courtes également

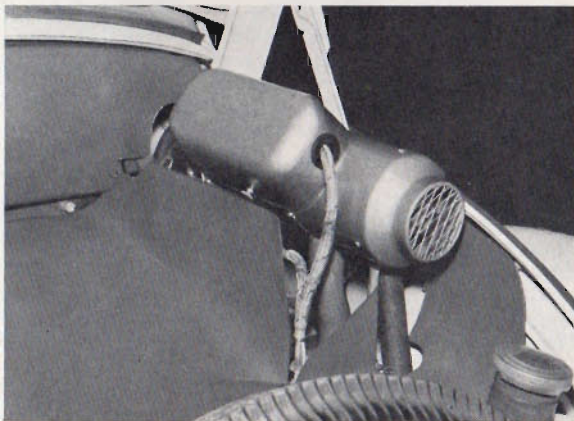
Fr. 42.—

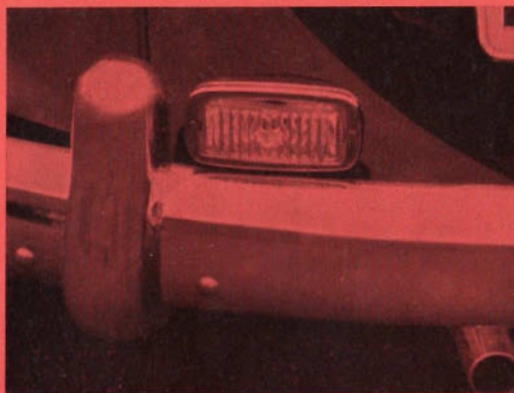
Standheizung

Chauffage indépendant

No. 999 Standheizung Marke Eberspächer für PW, kompletter Einbausatz für VW ab August 1960 – Chauffage indépendant Eberspächer pour limousine, jeu de montage complet pour VW à partir d'août 1960

Fr. 440.—





Rückfahrlampe

Phare de marche arrière

- ◀ **No. 844** Rückfahrlampe mit Flansch, Lichtaustritt 90 x 40 mm, verchromt – Phare de marche arrière avec bride, diamètre 90 x 40 mm, chromé Fr. 22.—
- No. 844.2** Befestigungswinkel für Rückfahrlampe, Modelle ab 1953 – Support feu marche arrière, pour les modèles depuis 1953 Fr. 3.50
- No. 1067** Kabelsatz für Rückfahrlampe, fertig zugeschnitten mit Schalter für VW ab August 1960 – Jeu de câbles pour lampe marche arrière, taillés, avec commutateur pour VW à partir d'août 1960 Fr. 11.50

Liegesitz-Beschlag

Dispositif de siège-couchette

- No. 930** Typ «Hüls Automatik» – type Hüls automatique Fr. 62.—

Sitzverlängerungen

Rallonges

- No. 883** für Liegesitz Hüls – pour glissières de siège Fr. 11.—



Ablagefach

Tablette

- ◀ **No. 858** Ablagefach unter dem Armaturenbrett, mit federnder, elfenbeinfarbiger Plastikkante und Benzinhahnverlängerung – Tablette sous le tableau de bord, avec bordure élastique en matière plastique et rallonge supplémentaire pour le robinet du réservoir Fr. 48.—





Kotflügelviseur

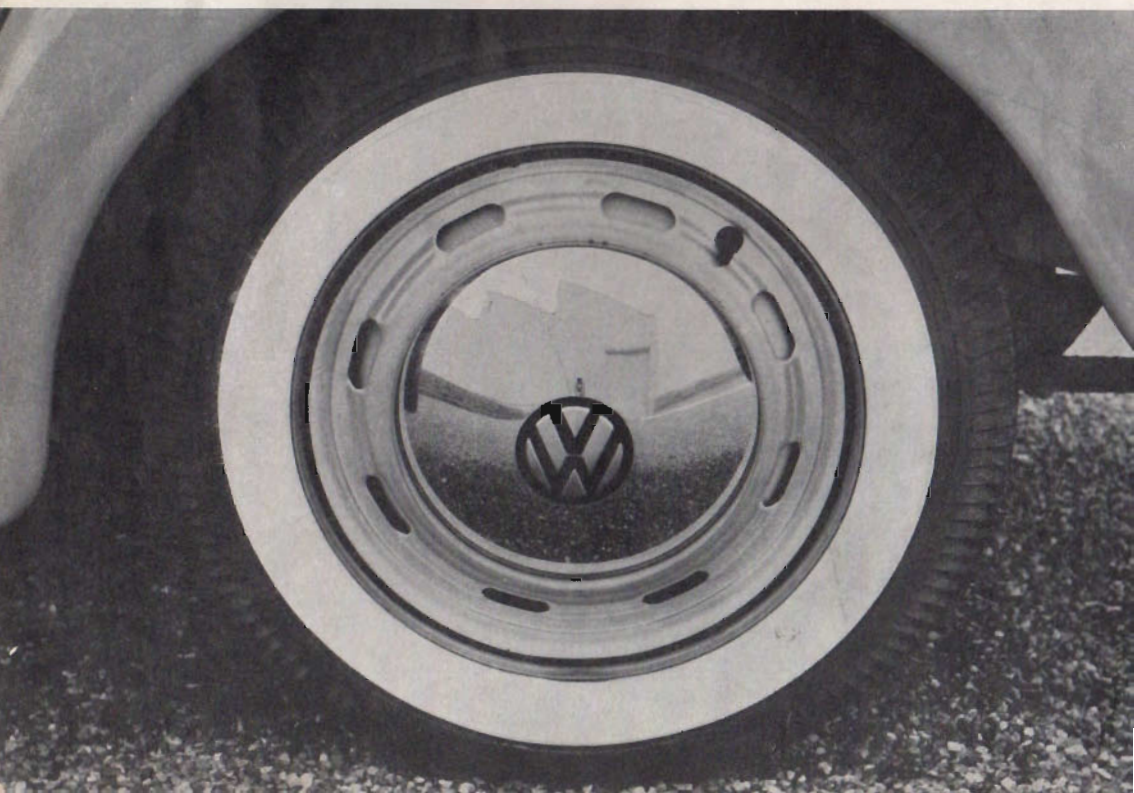
Témoin d'aile

- ◀ **No. 765** Kotflügelviseur, Typ K, zum Anklebmen, mit Gummisupport und Elfenbeinknopf – Témoin d'aile, type K, système de serrage, avec support en caoutchouc et pommeau d'ivoire Fr. 13.—

Weisswandringe

Flancs blancs

- No. 684** Weisse Gummiseitenwände, per Garnitur à 4 Stück – Flancs blancs pour pneus, en caoutchouc, la garniture à 4 pièces Fr. 60.—





Ladeflächen Rimi

Pont Rimi

No. 595a Rimi-Patentladefläche –
Pont Rimi Fr. 123.—

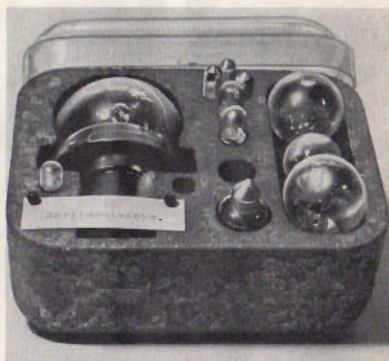
No. 595c Rimi-Gummiteppich,
auf Wunsch zusätzlich –
Tapis Rimi en caoutchouc Fr. 50.—

Windabweiser

Défecteur d'air

No. 753 Windabweiser, Typ Aerorex, für VW mit
Schiebedach, in transparentem Plexiglas –
Défecteur d'air, type Aerorex, pour VW à toit ouvrant,
en plexiglas Fr. 56.—

No. 758 Windabweiser, Typ Aerorex, für VW mit
Schiebedach, in Plexiglas, Farbton grün –
Défecteur d'air, type Aerorex, pour VW à toit ouvrant,
en plexiglas, vert Fr. 61.—



Satz Glühlampen ▲

Jeu d'ampoules

No. 1051 für VW ab August
1960 – pour VW à partir
d'août 1960 Fr. 15.80

CH-Schild

Insigne CH

No. 890 CH-Schild oval, verchromt, Grösse
144 x 85 mm – ovale, chromé, grandeur 144 x 85 mm
Fr. 4.50



Nummernrahmen

Encadrement des plaques de police

No. 797 Nummernrahmen für vorderes und hinteres Schild, Länge 38 cm, Höhe 11 cm, Messing verchromt – Encadrement des plaques de police, pour plaque avant ou arrière, longueur 38 cm, hauteur 11 cm, laiton chromé
Fr. 6.50

No. 798 Nummernrahmen für hinteres Schild, Länge 31 cm, Höhe 20 cm, Messing verchromt – Encadrement pour plaque de police arrière, longueur 31 cm, hauteur 20 cm, laiton chromé
Fr. 6.50

No. 799 Nummernrahmen für hinteres Schild, Länge 31 cm, Höhe 24 cm, Messing verchromt – Encadrement pour plaque de police arrière, longueur 31 cm, hauteur 24 cm, laiton chromé
Fr. 6.50

No. 800 Nummernrahmen für vorderes und hinteres Schild, Länge 44 cm, Höhe 11 cm, Messing verchromt – Encadrement des plaques de police, pour plaque avant ou arrière, longueur 44 cm, hauteur 11 cm, laiton chromé
Fr. 6.50

No. 888 Nummernrahmen für hinteres Schild, Länge 52 cm, Höhe 11 cm, Messing verchromt – Encadrement des plaques de police arrière, longueur 52 cm, hauteur 11 cm, laiton chromé
Fr. 7.80

Pflegemittel
Produits d'entretien



L 190 Konservierungsmittel für Kunstharzlack, 1-kg-Büchse – Produit de conservation pour laques synthétiques, boîte de 1 kg Fr. 14.80

L 190.5 Konservierungsmittel für Kunstharzlack, 0,5-kg-Büchse – Produit de conservation pour laques synthétiques, boîte de 0,5 kg Fr. 8.50

No. 850 Chromlin, Chromschutzmittel – Chromlin, pour l'entretien des chromes Fr. 2.60



L 170 Polierwasser für Kunstharzlack, 1-kg-Büchse – Poli pour laques synthétiques, boîte de 1 kg Fr. 7.80

L 170.5 Polierwasser für Kunstharzlack, 0,5-kg-Büchse – Poli pour laques synthétiques, boîte de 0,5 kg Fr. 5.20

L 175 Polierwasser für Nitrolack, 1-kg-Büchse – Poli pour laques cellulose, boîte de 1 kg Fr. 8.50

L 175.5 Polierwasser für Nitrolack, 0,5-kg-Büchse – Poli pour laques cellulose, boîte de 0,5 kg Fr. 4.90

L 180 Polierpaste, 1-kg-Büchse – Pâte à polir, boîte de 1 kg Fr. 8.90

No. 837 Satz Original-VW-Pflegemittel – Produits d'entretien VW d'origine Fr. 18.50



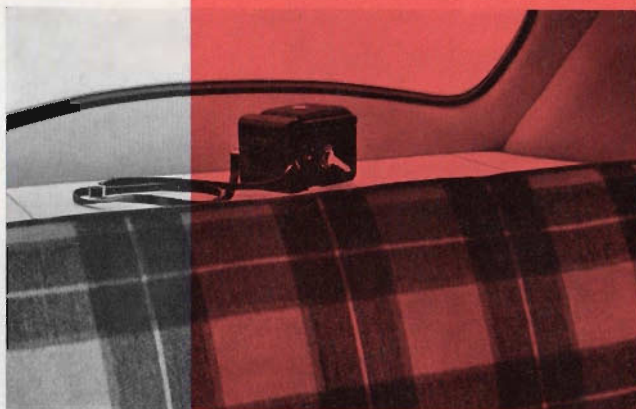
Kofferraum- abdeckung hinten

Couvercle pour coffre
arrière

mit seitlicher Befestigung und
zusätzlichem Klappdeckel, ▶
mit Kunstleder überzogen –
avec supports latéraux et
couvercle supplémentaire,
couvert de simili-cuir

No. 996 Kunstleder grau /
simili-cuir gris

Fr. 48.—



Reifenluftdruckprüfer Contrôleur de pression d'air

◀ **No. 998** Messbereich 0,5–3,5 atü,
mit Kunstlederretui – 0,5–3,5 atu,
étui en simili-cuir

Fr. 8.50

Safe Sicherheitsgurten ▶

Safe ceintures de sécurité

pro Stück – par pièce Fr. 48.—



◀ Rückenstütze

Dossier

No. 967 rot-weiss /
rouge-blanc

No. 968 blau-weiss /
bleu-blanc

No. 969 grün-weiss /
vert-blanc

No. 970 gelb-weiss /
jaune-blanc

No. 971 weiss-uni / blanc-uni
Fr. 24.50

Gepäckträgerblache ▶

für VW

Bâche pour porte-bagages VW

No. 995 Grösse 140 x 160 cm, aus
STAMOID – Grandeur 140 x 160
cm, en STAMOID Fr. 35.—





Wolldecken- Sitzüberzüge

Housses de sièges

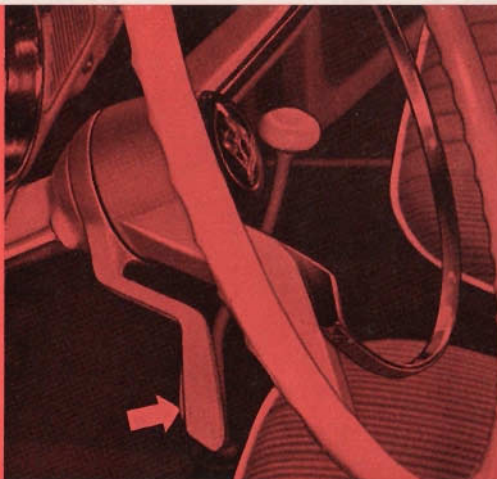
Wolldeckenüberzug mit Perlon
verstärkt, nicht rutschend, ohne
Türen- und Seitenverkleidungen –
Housse en laine renforcée de
Perlon, ne glissant pas, sans
garnitures de porte et revêtements
des côtés –
Garnitur für VW vorn, abgepasst –
Garniture pour VW avant, adaptée
Fr. 84.—

- No. 1009** VW 1957–1962
rot-gelb / rouge-jaune
- No. 1012** VW 1957–1962
blau-braun / bleu-brun
- No. 1015** VW 1957–1962
grün-braun / vert-brun
- No. 1018** VW 1957–1962
grau-rot / gris-rouge

Garnitur für VW hinten, abgepasst –
Garniture pour VW arrière, adaptée
Fr. 84.—

- No. 1019** VW 1952–1962
rot-gelb / rouge-jaune
- No. 1020** VW 1952–1962
blau-braun / bleu-brun
- No. 1021** VW 1952–1962
grün-braun / vert-brun
- No. 1022** VW 1952–1962
grau-rot / gris-rouge

No. 1044 VDO Klarfix-Antisilin, Zusatzmittel für Scheibenwaschanlagen, Schachtel à 6 Füllungen – VDO Klarfix-Antisiline, produit additionnel pour essuie-glaces, boîte à 6 sachets **Fr. 5.40**



◀ **Lichtupe**
Avertisseur lumineux

No. 938 Für VW ab August 1959 – Pour VW à partir d'août 1959 **Fr. 12.—**

Mixo Doppelklanghorn
Claxon à double son Mixo ▶

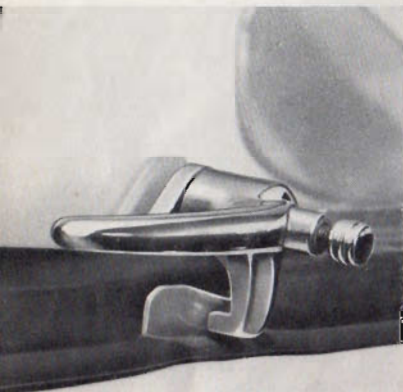
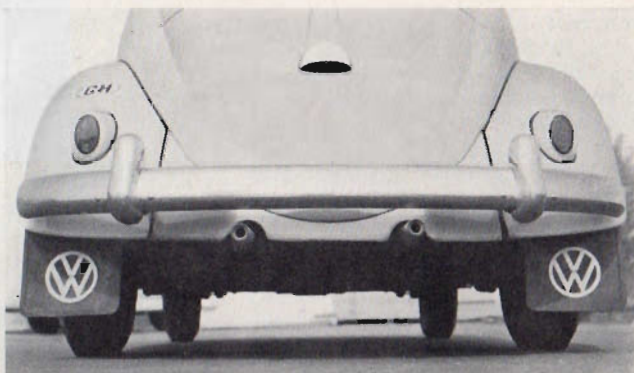
No. 1039 TR 80, 6 Volt, 1polig, pro Satz –
TR 80, 6 Volt, unipolaire, le jeu **Fr. 34.—**
No. 1043 Relais **Fr. 7.50**



Schmutzfänger

Pare-boue

No. 1046 für VW – pour VW
Fr. 26.—

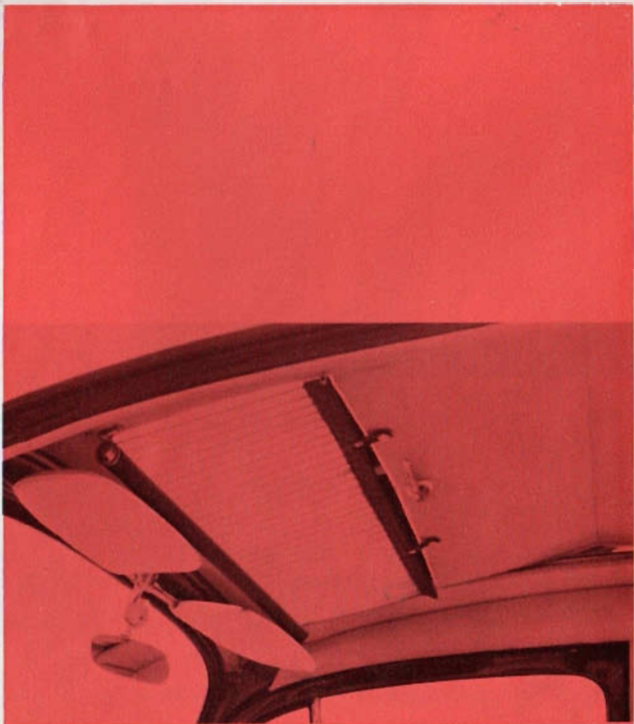


Rifi Diebstahlsicherung

Serrure anti-voleur Rifi

No. 1045 für VW Limousine – pour VW
limousine Fr. 5.60

No. 1070 ORO-Sonnenstore
für VW mit Schiebedach –
Pare-soleil ORO pour VW à
toit ouvrant Fr. 56.—





Vertretungen

Représentations

A = Hauptvertreter / Agent principal

B = Untervertreter / Sous-agent

S = Servicestelle / Station de service

Aarau: W. Graber, Centralgarage AG, Igelweid 22 (A)

Baden: J. Müller, Garage Kappelerhof (B)

Boniswil: A. Urech, Garage (B)

Boswil: J. Meier, Garage (B)

Frick: Garage P. Schmid (S)

Koblentz: K. Nusser AG, Rheingarage (B)

Mellingen: Louis Geissmann, Reussgarage (S)

Menziken: W. Sprenger, Garage (B)

Merenschwand AG: Karl Leuthard, Garage Rickenbach (S)

Moosleerau: Ernst Lüscher, Garage (S)

Nussbaumen: E. Hitz & Söhne, Auto-Reparatur-Werkstatt (B)

Rothrist: O. Schaffhauser, Garage (S)

Wettingen: Garage Baschnagel (B)

Windisch-Brugg: Emil Baschnagel, Vindonissa-Garage (B)

Wohlen (AG): H. Laubacher, Garage (B)

Zofingen: E. Brunner, Garage (B)

Basel: ASAG Autoservice AG, Aeschensplatz (A)

Basel: ASAG Gellert Garage, St. Alban-Anlage 72 (B)

Basel: W. Brändli, Klybeck-Garage, Breisacherstrasse 58 (S)

Basel: Keller AG., Garage, Margarethenstrasse 79 (B)

Basel: J. E. Roeck, Sevogelgarage, Hardstrasse 62 (B)

Dornach: Hans Zürcher, Centralgarage (S)

Gelterkinden: E. Singeisen, Garage (S)

Laufen: K. Zbinden, Garage (S)

Liestal: ASAG Auto-Service AG (B)

Muttenz: Robert Blum, Auto-Reparatur-Service-Station (S)

Sissach: Hans Wicki, Touring-Garage (S)

Stein AG: W. Jegge, Garage (S)

Bellinzona: Garage Agricola Ticinese S. A. (A)
Acquarossa: Fiorini & Manara, Garage Simano (S)

Airolo: E. Brasi, Garage (B)

Biasca: G. Bizzini, Garage (B)

Faido: Garage Cattaneo, Nachfolger A. Karpf-Cattaneo (B)

Grono: Pietro Albizzati, Garage (S)

Lavorgo: Garage Lucendo, A. Karpf-Cattaneo (S)

Bern: AMAG, Automobil- und Motoren-AG, Schwarztorstrasse 122 (A)

Aarberg: Paul Weibel Garage (B)

Bern: A. und M. Bizzozero, Länggassstrasse 103 (B)

Bern: Jakob & Schneider, Grand'Garage, Burgernziel (B)

Bern: Erwin Suter, Garage, Jurastrasse 9 (B)

Bern-Bümpliz: B. Schibler, Garage, Bernstrasse 56 (B)

Bern-Worblaufen: F. Schenk, Garage Wankdorf, Worblaufenstrasse 4 (S)

Burgdorf: E. Anderegg, Steinhof-Garage,
Bernstrasse 33 (B)
Erlach: M. Kocher-Marolf Garage (S)
Grünenmatt i. E.: Hans Großenbacher,
Auto-Reparatur-Werkstätte (B)
Kirchberg: Alfred Lanz, Garage (B)
Langenthal: Rud. Gautschi, Central-Garage,
Mittelstrasse 1-3 (B)
Lyss: E. Hürzeler, Garage, Bernstrasse 39 (B)
Madiswil: Fritz Ammann, Autogarage (S)
Neuenegg: O. Bühler, Garage (S)
Niedermuhlern: Gottfried Sinzig, Mech. Werk-
stätte (S)
Oberönz-Herzogenbuchsee: Walter Habegger,
Autoreparaturwerkstätte (S)
Ostermundigen: Hans Beutler, Garage (S)
Worb: Rob. Gurtner & Co., Autoreparatur-
werkstatt (B)

Biel: AMAG, Automobil- und Motoren-AG,
Gewerbehofstrasse 4/8 (A)
Biel: ASAG, Autoservice AG, Brüggstrasse (B)
Biel: E. Diener, Autogarage, Aarberg-
strasse 9a (B)
Biel: Frau G. Schindler, Garage Gurzelen,
Falkenstrasse 43 (B)
Büren a. A.: Franz Käsermann, Garage (B)
Corgémont: P. Jäggi, Garage du Vallon (B)
Cornol J. B.: J. Hêche, Garage des Rangiers
(S)
Delémont: Le Ticle S.A., Garage (B)
Moutier: Arthur Iff, Garage Prévôtois (S)
Porrentruy: Garage Central, Vuillaume et
Cuttat (B)
Reconvilier: Fritz Howald, Garage, 44, route de
Tavannes (S)

Buchs: E. Kuhn, Garage (A)
Eschen FL: Guntram Matt, Garage (S)
Trübbach SG: Vito Deluca-Kuster, Auto-
garage (S)
Vaduz: Otto Frommelt, Garage (B)
Wildhaus: Karl Gertsch, Lisighaus-Garage (S)

Bulle: Maurice Gremaud, Garage (A)
Charmey: Louis Bugnard, Garage des Vanils (S)

Chur: Verkauf: Senn & Weibel AG,
Automobile (A)
Werkstatt: Gallus Senn, Garage
Aandeer: O. Gasparini, Autoreparaturwerk-
stätte (S)
Bivio: Guido Simonett, Julier-Garage (S)
Davos-Platz: Gebr. Dürst, Express-Garage (B)
Disentis: Joh. Gadola, Garage (S)
Flums: J. Juchli, Garage (B)
Ilanz: U. Cafilisch, St.-Nikolaus-Garage (B)
Landquart: Gallus Senn, Garage (S)
Küblis: Hans Hartmann, Garage (S)
Savognin: R. Peterelli, Garage (S)

Frauenfeld: Ch. Müller AG, Garage, Zürcher-
strasse 254 (A)

Aadorf: Otto Fisch, Garage (B)
Münchwilten: Josef Frey, Auto-Rep.-
Werkstätte (S)
Steckborn: Willi Rast, Autoreparaturwerk-
stätte (B)

Fribourg: Gendre S. A., Garage des Alpes,
Quartier St-Jacques (A)
Avenches: J.-C. Treyvaud, Garage la
Romaine (B)
Düdingen: Kanis Jungo, Garage (S)
Granges-Marnand: P. & M. Savary, Garage (B)
Kerzers: Garage Schwander & Mattmüller (S)
Payerne VD: Garage de la Broye S. A.,
Rue d'Yverdon 23 (B)
Plaffeien: Ernest Boschung, Garage (B)
Romont: H. Krucker, Garage de la Gare (B)
Vauderens: Garage SAVA, M. Brailard (S)

Genève: Garage Cornavin S. A., Pl. Mont-
brillant (A)
Genève: Ch. Hoffer & Fils, Garage,
73, Boulevard de la Cluse (A)
Genève: R. Bourgeois, Garage de Perly,
Route de St-Julien (B)
Genève: Chesaux & Mayor, 19, avenue du
Mail (B)
Genève: Garage Desjaques S. A., 4-6, rue du
Lac (B)
Genève: H. Schiller, Garage Châteaubriand,
rue Gautier 1 (B)
Genève: Alain René Zurcher, Atelier et
Station-Service du Grand-Lancy (S)
Corsier (GE): Morard Vital, Garage de
Corsier (S)
Founex pr. Coppet: W. Ch. Polier,
Garage Bidons (S)
Meyrin-Douane: Riond & Schmid, Garage (S)
Nyon: Louis Jacques, Garage (B)
Petit-Lancy/Genève: Jean Tomaselli,
Garage du Plateau

Kreuzlingen: Ed. Lang, Centralgarage,
Hauptstrasse 118 (A)
Amriswil: Centralgarage AG (B)
Arbon: Walter Grogg, Garage (S)
Horn: W. Fehle, Garage (S)

La Chaux-de-Fonds: J.-F. Stich, Sporting-
Garage, 71, av. J. Brandt (A)
Le Locle: Garage John Inglin, 37, rue Girardet (B)
Saignelégier: Joseph Erard, Garage
Montagnard (B)
Tramelan: J.-G. Hennin, Garage de l'Est (B)
Villeret: Garage de l'Erguel, A. Dalla Bona (B)

Lausanne: Garage Jan S. A., Maupas 18,
Lausanne-Centre (A)
Garage de Montétan, chemin Avelines 4,
Lausanne-Ouest
Carrosserie et Station-Service, Prilly
Lausanne: Jaquemet Frères, Garage, av.
Recordon (B)

Lausanne: Garage Obrist, 91, route A. Fauquex (B)
Lausanne: Garage Zahnd, Stade Vidy (B)
Lausanne: Adrien Baudet, Garage de la Radio, route d'Oron (S)
Lausanne: Garage du Bois-de-Vaux S. A., Ch. Bocksberger, avenue Chablais 51 (S)
Lausanne: A. Marquis, Touring-Garage, 9, av. Montchoisi (S)
Les Bioux: Gaston Rochat, Garage (B)
Cuarnens: Jules Chappuis, Garage (B)
Echallens: Garage Häberli, successeur W. Z' Berg (B)
Epalinges (VD): René Jaccard, Garage Moderne (S)
Gimel: Benjamin Dübi, Garage de la Gare (S)
Grandvaux: Jean Martin, Garage (S)
Lutry: Fritz Wanzenried, Garage de Lutry (S)
Morges: Erwin Pfister, Garage de la Gare (B)
Moudon: O. Kormann, Garage Moderne, rue Grenade (B)
Oron-la-Ville: Garage d'Oron, Charly Currat et Roger Monney (B)
Renens: Arnold Humbel, Garage (B)
La Sarraz: Pierre Jaccard, Garage (S)
Rolle: Sirca S. A., route de Lausanne (B)

Locarno: Garage Tognetti, Piazza Castello (A)
Ascona: Aurelio Buzzini, Garage al Ponte (S)
Brissago: Schaer & Catenazzi, Garage (S)
Someo: Alfredo Mattei, Garage (S)
Vira (Gambarogno): C. Martignoni, Garage (S)

Lugano-Cass.: Garage Cassarate S. A. (A)
Lugano-Paradiso: Garage Cassarate S. A., Succ. Conca d'Oro (S)
Chiasso: Natale Beretta, Garage, v. Comacini (B)
Coldrerio-Mendrisio: Carletto Bellotti, Super-Garage (S)
Lamone: Alberto Weber, Garage (S)
Ponte Tresa: R. Maina, Garage (S)
Rivera: Flli. Pontarolo, Garage Alto Vedeggio (S)

Luzern: Alois Bühlmann, Garage, Bundesplatz 6 (A)
Alpnach-Dorf: P. Fischer, Garage (B)
Altdorf: Familie Waser, Garage (B)
Andermatt: F. Christen, Garage (S)
Ballwil: R. Salzmann, Garage (B)
Brunnen: W. Studer, Garage (B)
Hellbühl LU: Josef Koch, Garage
Küssnacht a. R.: Garage Aebi AG (S)
Littau: Thorenberg-Garage, Thorenbergstrasse 25 (S)
Lungern: Gebr. Gasser, Garage (S)
Nebikon: Werner Seeholzer, Garage (S)
Oberarth: O. Wild, Garage (S)
Rain LU: Otto Schmid, Garage (B)
Root LU: Walter Graf, Auto-Reparaturwerkstätte (S)
Schüpfheim: E. Enzmann jun., Garage (B)

Stans: F. Niederberger, Garage (B)
Sursee: A. Kugler, Garage (B)
Willisau: J. Albisser GmbH, Garage (B)
Wolhusen: F. u. E. Bur, Garage (S)

Neuchâtel: Garage Hironnelle, Pierre Senn, Pierre-à-Mazel 25 (A)
Boudry: Otto Schaub, Garage de la Colombe (S)
Cernier: J. Devenoges, Garage Beausite (B)
Fleurier: Léon Duthé, Garage (S)
Peseux: J.-P. Walter, Garage Central, Grand'Rue (B)
La Côte-aux-Fées: Piaget & Brügger, Garage (B)
Couvet NE: Hugo Vanellio, Garage (?)

Schaffhausen: City-Garage AG. (A)
Kächlingen: W. Gasser, Klettgau-Garage (B)
Stein a. Rh.: J. Leus, Garage (S)
Thayngen: Hermann Narr, Garage (S)

Sierre: A. Antille, Garage Olympic, route de Sion (A)
Crans-sur-Sierre: Albert Bonvin, Garage des Nations (S)
Le Châble: Claude Droz, Garage (S)
Martigny: Garage Balma S. A. (B)
Münster VS: Arnold Nanzer, Garage (S)
Naters: Emil Schweizer, Garage (B)
Orsières: Gratien Lovey, Garage d'Entremont (S)
Riddes: Albert Hiltbrand, Garage de la Plaine (B)
Sion: A. Antille, Garage Olympic, Corbassières (B)
Visp (Viège): Albert Blatter, Touring-Garage (B)

Solothurn: Autovertretung AG, Baselstrasse 13 (A)
Bätterkinden: T. Gerber, Garage zur Krone (B)
Derendingen: Werner Wyss, Garage (S)
Grenchen: Garage Moderne, Bielstrasse (S)
Lengnau: Hans Kleck, Garage (S)
Oensingen: Andreas Ackermann, Garage (B)
Olten: L. Peltier, Baslerstrasse 77-79 (B)
Wiedlisbach: Max Maegli, Autowerkstätte (S)

St. Gallen: City-Garage AG, Lerchenfeld (A)
St. Gallen: Georg Brunner, Heiligkreuzgarage, Langgasse 106 (S)
Altstätten SG: Frau E. Bruderer, Auto-reparaturwerkstätte (S)
Appenzell: Scheidweg-Garage AG (B)
Degersheim SG: Otto Friberg, Garage, Wolfhagstr. (S)
Gossau SG: Emil Klaus, Garage, Hauptstr. 8 (S)
Heerbrugg: Centralgarage AG (B)
Niederuzwil: Willi Kielholz, Garage (S)
St. Margrethen: Jakob Bachmann, Garage (S)
Wattwil: Garage Feurer AG (S)
Wil SG: Jos. Wellauers Erben, Garage (S)

St. Moritz: Chr. Mathis, Garage (A)
Poschiavo: Quinto Lanfranchi,
Garage Bernina (B)
Schuls: Florian Denoth, Centralgarage (B)
Zernez: Erwin Terretaz, Central-Garage (B)

Thun: Hermann Moser, Stadion-Garage,
Gwattstr. 24 (A)
Adelboden: Karl Geiger, Garage (S)
Brienz: Hans Grossniklaus, Garage (B)
Eggiwil: Paul Schweizer, Garage (B)
Grindelwald: Ernst Bohren, Rethenegg-
Garage (S)
Grosshöchstetten: E. Ramseier & Söhne,
Autogarage (B)
Gstaad: W. Kübli-Schär, Garage (B)
Interlaken: Egon Grossniklaus, Garage (B)
Konolfingen: E. Knechtenhofer, Garage (S)
Langnau BE: F. Leuenberger, Garage (B)
Meiringen: P. Rüger, Autoreparaturwerk-
stätte (B)
Mülmen: E. Bettchen, Niesen-Garage (B)
Schwarzenburg: Glaus & Co., Garage (B)
Wattenwil: Hans Zahnd, Autogarage (B)
Zweisimmen: Hermann Müller, Forellensee-
Garage (B)

Vevey: J.-L. Herzig, Garage de Bergère,
78, avenue Général Guisan (A)
Bex-les-Bains VD: Joseph Viscardi,
Garage Touring (S)
Château-d'Oex: Claude Morier, Garage des
Moulins (B)
Châtel-St-Denis: G. Savoy, Garage des
Narcisses (B)
Clarens-Montreux: A. Guggitz, Garage
Grande Place (S)
Leysin: Yves Favre, Garage (B)
Monthey: G. Guillard, Garage Moderne (B)
Ollon: Garage de l'Argentine S. A. (B)
Villeneuve: M. Pinget, Garage de Villeneuve
(B)

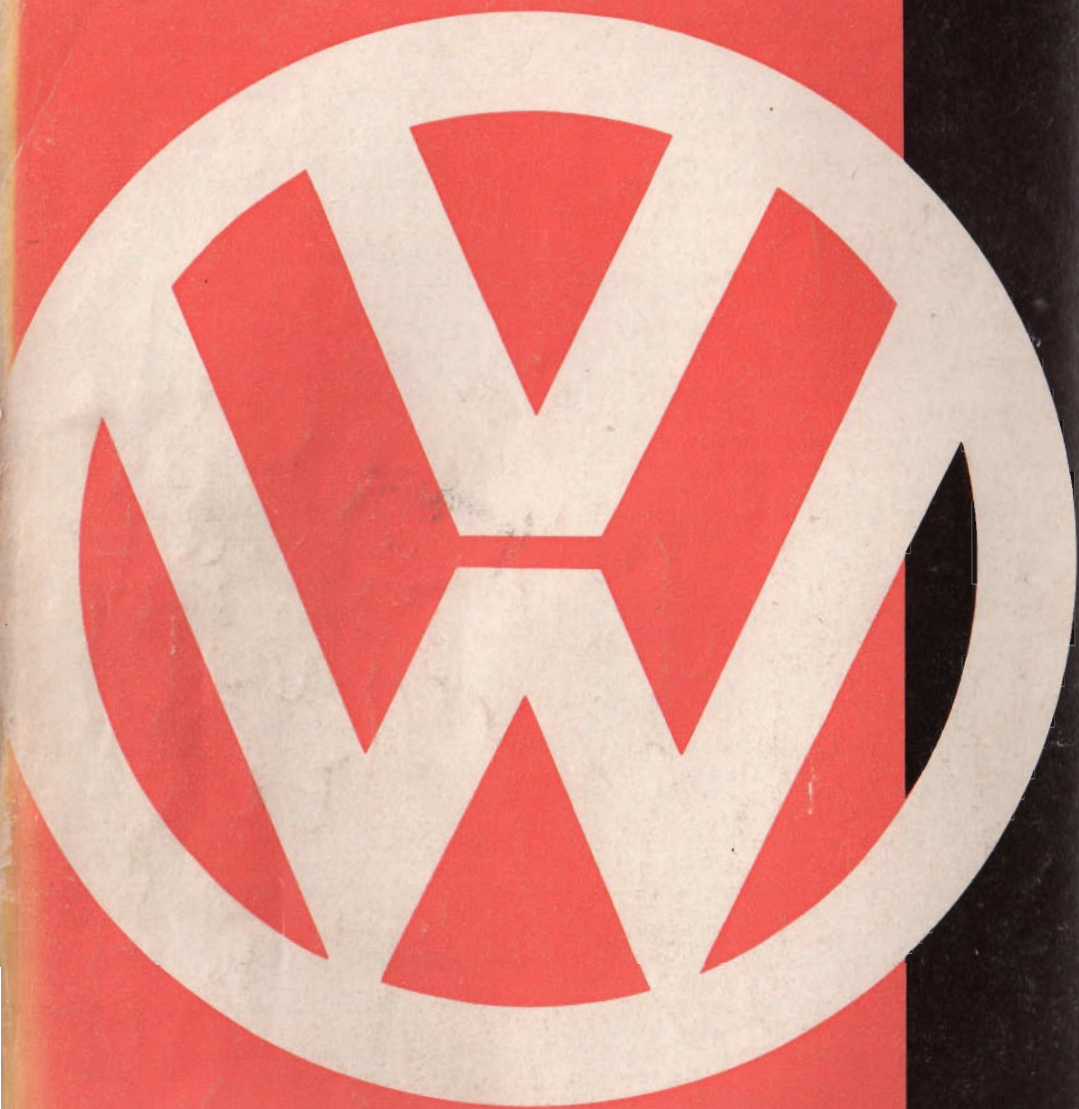
Winterthur: Garage Moderne Winterthur AG
(A)
Bauma: Rolf Leutenegger, Schwendi-Garage
(S)
Eglisau: Touring-Garage Eglisau AG (B)
Pfäffikon ZH: Maurice Nievergelt, Matten-
garage (S)
Rikon: Ernst Bär, Garage (S)
Unterstammheim: Ernst Meier,
Bahnhofgarage (S)

Yverdon: AMAG Automobiles et Moteurs
S.A., Le Bey (A)
Chavornay: Lucien Oulevay & Fils, Garage (B)
Concise: Georges Jacot, Garage (S)
L'Auberson VD: Henri Bornand, Garage (B)
Vallorbe: Henri Canziani, Garage (B)

Zug: C. Acklin, Grand-Garage,
Poststrasse 26-28 (A)

Cham: Alfred Staub, Garage (B)
Menzingen: Hans Hegglin, Neudorf-Garage (B)

Zürich 8: AMAG Automobil- und Motoren-
AG, Utoquai 47 (Verkauf) (A)
Zürich 11/51: AMAG Automobil- und Motoren-
AG, Überlandstrasse 166 (Service) (S)
Zürich 3: AMAG-Ersatzteillager, Zentral-
strasse 124
Zürich 10/37: H. Eugster, Garage,
Nordstrasse 124 (B)
Zürich 11/46: Adolf Fäh, Garage,
Wehntalerstrasse 585 (B)
Zürich 9/48: Grossgarage Letzigrund AG
Badenerstrasse 565 (B)
Zürich 2/38: A. Lustenbergers Erben,
Garage Albisstrasse 135 (S)
Zürich 11/50: J. Müller, Dörrli-Garage,
Schwamendingerstrasse 46 (B)
Zürich 4: Stadthalle Gross-Garage,
Morgartenstrasse 5 (B)
Zürich 1: X. Perrot, Capitol-Garage,
Stampfenbachstrasse 12 (B)
Zürich 1: E. Ruckstuhl AG, Garage,
Filiale Unterengstringen, Zürcherstrasse 4
Brandschenkestrasse 20 (B)
Filiale: Höggerstrasse/Burgstrasse 15-17
(B)
Zürich 7/32: Otto Sommerhalder, Garage,
Kopfsteig 1 (B)
Zürich 5: E. Violet, Garage,
Heinrichstrasse 216 (B)
Zürich 8/32: Hans Waibel, Garage im
Seefeld (S)
Zürich-Schlieren: E. Wiederkehr, Garage,
Badenerstrasse 35 (B)
Filiale: Unterengstringen, Zürcherstrasse 4
Adliswil: A. Jüchli, Touring-Garage (S)
Affoltern a. A.: Auto-Matter AG (B)
Dietlikon: G. Müller, Garage,
Neue Winterthurerstrasse (S)
Einsiedeln: August Fuchsli, Garage (S)
Feldmeilen: E. Hegglin, Garage (B)
Kaltbrunn: Georg Stüssi, Garage (S)
Linthal: H. Wichser-Frey, Autogarage (S)
Netstal: Felix Sauter, Autogarage (B)
Niederurnen: K. Kubli, Garage (S)
Pfäffikon SZ: O. Enzler, Schweizerhof-
Garage (S)
Rüti ZH: Hans Glauser, Seefeldgarage (B)
Siebnen: Hermann Murer, Garage (S)
Stäfa: F. Steiner, Kehlhofgarage (B)
Thalwil: Hans Kuhn, Garage Morgensunn
Uster: H. Leemann, Centralgarage,
Zürichstrasse 8 (B)
Uznach: Frau Anna Bocco-Spörri,
Autogarage (S)
Wädenswil: Gebr. Waldmeier, Garage (B)
Wald ZH: Albert Honegger, Garage (S)
Unter-Wetzikon: Zentralgarage Wetzikon AG,
Bahnhofstr. 24/26
Zollikon: Ernst Burkhard, Garage,
Rotfluhstrasse 54 (B)



Preisänderungen vorbehalten!
Changements de prix sous toute
réserve!